

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 04: Métamorphoses

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La particularité de notre proposition est justement de préparer sans précipitation le développement de notre cité. La démarche participative certes ambitieuse que nous proposons est la preuve d'une volonté de concertation et non de précipitation. Comme tout grand projet d'urbanisme, « Métamorphose » propose une gestion du long terme. Il est vraisemblable qu'entre le premier coup de pioche (probablement au sud de la ville) et la dernière inauguration (probablement au nord), une ou deux inversions de cycles seront intervenues, avec pour effet que certains secteurs se seront développés à des vitesses différentes. Les premières constructions liées à « Métamorphose » débiteront aux alentours de 2010 environ, au moment où certaines opérations actuelles arriveront en bout de course. Il n'est pas impossible qu'elles soient précisément les bienvenues pour prendre le relais.

*T: Dans le modèle de financement prévu pour les divers volets du projet « Métamorphose », comment s'articuleront les participations publiques et privées ?*

*O. F. :* Au sud de la ville, nous ferons appel en premier lieu à un partenaire financier qui devra très clairement nous faire part des activités qu'il compte mettre en œuvre en complément des installations sportives régionales proposées par la Municipalité. Nous serons particulièrement attentifs au trafic individuel que pourrait générer ces activités. C'est avec ce partenaire que nous engagerons un concours d'architecture. Pour le nord, le projet est plus complexe : c'est après un échange de proximité avec notre population et un concours d'architectes-urbanistes que nous entamerons avec l'économie privée un partenariat qui nous permettra de mettre progressivement en œuvre notre programme ambitieux. Seuls les équipements publics devront être financés par la bourse communale (maison de quartier, crèches, etc.).

Olivier Français, ing. civil EPFL  
Municipal, Direction des travaux  
Rue Beau-Séjour 8, Case Postale  
CH – 1002 Lausanne

Propos recueillis par Francesco Della Casa

**Opel Movano, Vivaro et Combo.**  
Les pros du transport sur mesure.

Les pros du transport sont plus polyvalents que jamais. Les modèles Movano, Vivaro et Combo peuvent être équipés sur mesure pour répondre aux besoins spécifiques de toutes les entreprises, quels que soient leurs produits et services. Fiables, économiques et propres (le Combo existe aussi en motorisation CNG au gaz naturel), ils assurent tous vos transports. Davantage d'informations sur [www.opel.ch](http://www.opel.ch) et au 0848 900 111 (lu.-ve.: CHF 0,08/min., sa. + di.: CHF 0,04/min.).

\*sur certains modèles

Filtre à particules diesel (DPF) en option\*



**KALDEWEI**

Le No. 1 européen en baignoires

**Un baiser est éphémère.  
Une Kaldewei éternelle.**



**garantie 30 ans**

Une Kaldewei est fabriquée à partir d'un matériau unique: l'acier émaillé Kaldewei 3,5 mm. L'émail est fabriqué à partir de matières premières naturelles. L'épaisseur du matériau garantit la stabilité, la solidité et la longévité de nos produits. La surface vitreuse est résistante aux chocs, ainsi qu'à l'usure et à toutes les rayures ou presque. Avantage: l'absence de rayures empêche aussi les bactéries de s'incruster. Les baignoires en acier émaillé Kaldewei 3,5 mm sont ainsi les seules à rester durablement esthétiques et hygiéniques. D'où leurs 30 ans de garantie. Plus d'infos au 062 205 21 00 ou sur [www.kaldewei.com](http://www.kaldewei.com)

**ACIER EMAILLE KALDEWEI 3,5 MM. VOILA COMMENT ON FABRIQUE DES BAIGNOIRES!**